



GAMME PGM-5000

PGM-5000-PA

Pupitres 0 – 4 – 8 - 16 zones en saillie
0 – 4 – 8 – 16 zones desk top consoles

Code : 595016

Date : 07/2019

Version : 1



I – DESCRIPTION

Les pupitres microphones (teinte gris anthracite) de la **série 5000**, de présentation en saillie, permettent la sélection de 0, 4, 8 ou 16 zones avec possibilité d'appel général. Dans ce cas la sélection est de 3 zones + appel général (AG), 7 zones + AG ou 15 zones + AG.

Pour le PGM-5000-PA : la touche microphone est inopérante et la modulation est présente en permanence en sortie ; la prise de parole s'effectue au niveau de l'interface PA-MANAGER-E.

Ils sont équipés d'une sortie 0 dB compressée symétrique, d'un amplificateur de 1 W et son haut-parleur avec réglage de volume, de 2 LED d'occupation ou de défaut, d'une LED de mise sous tension et d'un carillon numérique PGM 5000. Un bouton poussoir capoté permet la sélection d'un message de sécurité ou d'une sirène.

Un câble de liaison de 3 m relie le pupitre à une boîte de raccordement à bornier à vis.

II – CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Pouvoir de coupures des touches100 mA
Niveau de sortie du préamplificateur ..0 dB/600 Ω symétrique sur transformateur
Niveau d'entrée de l'amplificateur0 dB/600 Ω symétrique sur transformateur
Commande des voyants par 0V
Sortie des contacts de commande des zones0V
Nombre de touches de sélection de zones16 - 8 - 4 - 0 suivant modèle.
Dimensions :
PGM-5000 ; PGM-5000-PA et PGM-5004180 x 160 x 40 mm
PGM-5008 et PGM-5016270 x 160 x 40 mm
Alimentation voyant bouton poussoir capot.24 V DC
Boucle sèche pour bouton poussoir capot.
Alimentation24 V DC
Consommation.....340 mA max.
Longueur cordon entre pupitre et boîte de raccordement3 m

I – DESCRIPTION

The **5000 series** microphone desk top consoles (anthracite grey colour) mounted, and have 0, 4, 8 or 16 zones selection capability with general call capability. In this case selection can be made on 3 zones + all call, 7 zones + all call or 15 zones + all call.

For PGM-5000-PA: microphone button is bypassed and modulation is always on in output ; to speak, use directly PA-MANAGER-E interface

They are equipped with a compressed balanced 0 dB output, a 1W amplifier and loudspeaker with volume adjustment, 2 engaged or failure LEDs, one power LED and a PGM 5000 digital chime. A protected and illuminated push button allows to remote control a message security or a siren.

A 3 m connection cable connects the console to a screw terminal junction box.

II – TECHNICAL SPECIFICATIONS

Button power capacity100 mA
Preamplifier output level..... 0 dB/600 Ω balanced via transformer
Amplifier input level0 dB/600 Ω balanced via transformer
Indicators switching by voltage free contacts
Zone switching contact output0 V
Number of zone selection buttons16, 8, 4 or 0 depending on the model.
Dimensions :
PGM-5000, PGM-5000-PA and PGM-5004180 x 160 x 40 mm
PGM-5008 and PGM-5016270 x 160 x 40 mm
Power supply for the protected push button :24 V DC
Dry contact for the protected push button
Power supply.....24 V DC
Consumption.....340 mA max.
Length of cable between console and terminal box3 m



GAMME PGM-5000

PGM-5000-PA

Pupitres 0 – 4 – 8 - 16 zones en saillie
0 – 4 – 8 – 16 zones desk top consoles

Code : 595016

Date : 07/2019

Version : 1

III – PRESENTATION (Voir Fig. I)

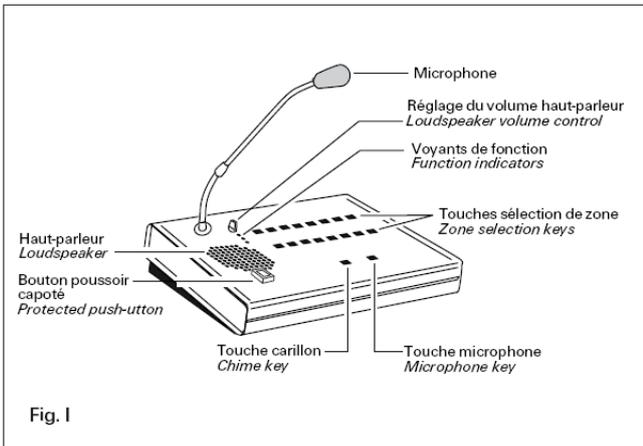


Fig. I

III – PRESENTATION (See Fig. I)

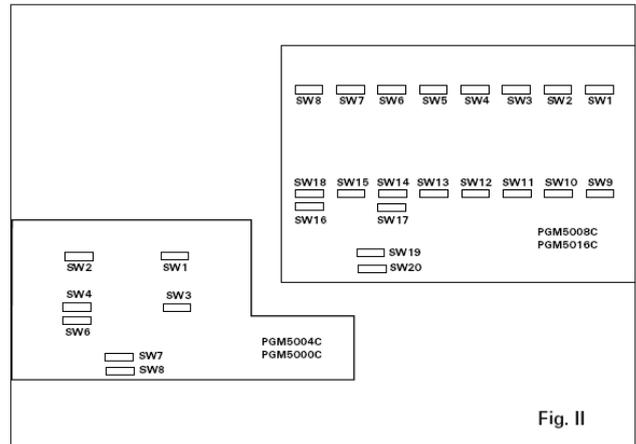


Fig. II

IV – REGLAGES DES STRAPS (Voir Fig. II)

Pour pré-régler les straps, ouvrir le dessous du couvercle par les 4 vis de côté.

PGM-5016

- SW 1 à SW 16

Lorsque ces straps sont fermés, les LED de zone 1 à 16 sont alimentées directement par le bouton associé

Lorsque les straps sont ouverts, les LED de zone 1 à 16 doivent être alimentées par l'extérieur (0 V).

- SW 18

Lorsque ce strap est fermé, le bouton poussoir n°16 a la fonction d'appel général.

Lorsque ce strap est ouvert, le bouton poussoir n°16 est alors utilisé en appel de zone.

- SW 19 et SW 20

Pour utiliser le carillon PGM-5000, le strap SW 19 doit être ouvert et le strap SW 20 doit être fermé.

PGM-5008

- SW 3 à SW 6 et SW 11 à SW 14

Lorsque ces straps sont fermés, les LED de zone 1 à 8 sont alimentées directement par le bouton associé.

Lorsque les straps sont ouverts, les LED de zone 1 à 8 doivent être alimentées de l'extérieur. (0 V)

- SW 17

Lorsque ce strap est fermé, le bouton poussoir n°8 a la fonction d'appel général.

Lorsque ce strap est ouvert, le bouton poussoir n°8 est alors utilisé en appel de zone.

- SW 19 et SW 20

Utilisation identique au pupitre PGM-5016.

PGM-5004 / PGM-5000 et PGM-5000-PA

- SW 1, SW 2, SW 3 et SW 6

Lorsque ces straps sont fermés, les LED de zone 1 à 4 sont alimentées directement par le bouton associé.

Lorsque les straps sont ouverts, les LED de zone 1 à 4 doivent être alimentées par l'extérieur (0 V). Ces straps ne sont pas utilisés sur le PGM-5000 et le PGM-5000-PA.

- SW 4

IV – STRAPS ADJUSTMENTS (See Fig. II)

To adjust the strap, unscrew the four screws on the side and remove the bottom of the console.

PGM-5016

- SW 1 to SW 16

When these straps are closed, the zone LED's 1 to 16 are switched directly by the relevant button. When straps are open, zone LED's 1 to 16 must be externally switched (0 V)

- SW 18

When this strap is closed, push button n°16 provides the all-call function.

When this strap is open, button n°16 is used for zone calls.

- SW 19 and SW 20

To use the chime PGM-5000, strap SW 19 must be open and strap SW 20 closed.

PGM-5008

- SW 3 to SW 6 and SW 11 to SW 14

When these straps are closed, the zone LED's 1 to 8 are switched directly by the relevant button. When these straps are open, zone LED's 1 to 8 must be externally switched (0V)

- SW 17

When this strap is closed, push button n°8 provides the all-call function. If this strap is open, button n°8 is used for zone calls.

- SW 19 and SW 20

Application identical to console PGM-5016.

PGM-5004 / PGM-5000 and PGM-5000-PA

- SW 1, SW 2, SW 3 and SW 6

When these straps are closed, the zone LED's 1 to 4 are switched directly by the relevant button. When these straps are open, zone LED's 1 to 4 must be externally switched (0V). These straps are not used on the PGM-5000.

- SW 4

When this strap is closed, push button n°4 provides the all-call function. This strap is not used on the PGM-5000 and PGM-5000-PA.

If this strap is open, button n°4 is used for zone calls.

- SW 7 and SW 8

To use the chime PGM-5000 and PGM-5000-PA, strap SW 7



GAMME PGM-5000

PGM-5000-PA

Pupitres 0 – 4 – 8 - 16 zones en saillie
0 – 4 – 8 – 16 zones desk top consoles

Code : 595016

Date : 07/2019

Version : 1

Lorsque ce strap est fermé, le bouton poussoir n°4 a la fonction d'appel général. Ce strap n'est pas utilisé sur le PGM-5000 et le PGM-5000-PA.

must be open and strap SW 8 closed.

Lorsque ce strap est ouvert, le bouton poussoir n°4 est alors utilisé en appel de zone.

- SW 7 et SW 8

Pour utiliser le carillon PGM-5000, le strap SW 7 doit être ouvert et le strap SW 8 doit être fermé.

V – RACCORDEMENTS

V – CONNECTIONS

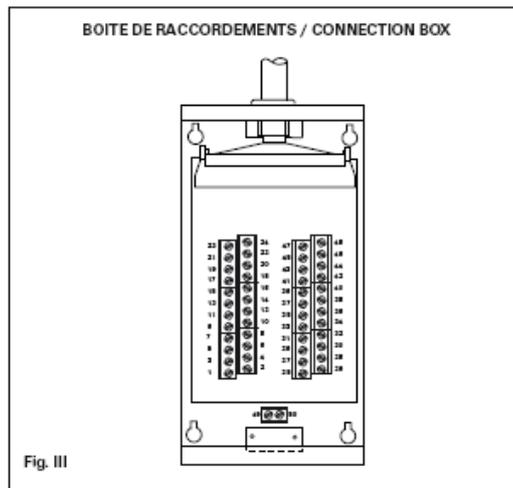


Fig. III

Bornes/ Term.	PGM-5016	PGM-5008	PGM-5004	PGM-5000 PGM-5000-PA
1.....	Touche zone 1/ Zone button 1.....	Non utilisé/Unused.....	Touche zone 1/Zone button 1.....	Non utilisé/Unused.....
2.....	Led zone 1/Zone LED 1.....	Nu/Unused.....	Led zone 1/Zone LED 1.....	Nu/Unused.....
3.....	Touche zone 2/Zone button 2.....	Nu/Unused.....	Touche zone 2/Zone button 2.....	Nu/Unused.....
4.....	Led zone 2/Zone LED 2.....	Nu/Unused.....	Led zone 2/Zone LED 2.....	Nu/Unused.....
5.....	Touche zone 3/Zone button 3.....	Touche zone 1/Zone button 1.....	Touche zone 3/Zone button 3.....	Nu/Unused.....
6.....	Led zone 3/Zone LED 3.....	Led zone 1/Zone LED 1.....	Led zone 3/Zone LED 3.....	Nu/Unused.....
7.....	Touche zone 4/Zone button 4.....	Touche zone 2/Zone button 2.....	Touche zone 4/Zone button 4.....	Nu/Unused.....
8.....	Led zone 4/Zone LED 4.....	Led zone 2/Zone LED 2.....	Led zone 4/Zone LED 4.....	Nu/Unused.....
9.....	Touche zone 5/Zone button 5.....	Touche zone 3/Zone button 3.....	Alimentation 0 V.....	Alimentation 0 V.....
10.....	Led zone 5/Zone LED 5.....	Led zone 3/Zone LED 3.....	Alimentation 0 V.....	Alimentation 0 V.....
11.....	Touche zone 6/Zone button 6.....	Touche zone 4/Zone button 4.....	Alimentation + 24 V.....	Alimentation + 24 V.....
12.....	Led zone 6/Zone LED 6.....	Led zone 4/Zone LED 4.....	Alimentation + 24 V.....	Alimentation + 24 V.....
13.....	Touche zone 7/Zone button 7.....	Nu/Unused.....	Led fonction 1/LED function 1.....	Led fonction 1/LED function 1.....
14.....	Led zone 7/Zone LED 7.....	Nu/Unused.....	Led fonction 2/LED function 2.....	Led fonction 2/LED function 2.....
15.....	Touche zone 8/Zone button 8.....	Nu/Unused.....	Entrée ampli./Amplifier input.....	Entrée ampli./Amplifier input.....
16.....	Led zone 8/Zone LED 8.....	Nu/Unused.....	Entrée ampli./Amplifier input.....	Entrée ampli./Amplifier input.....
17.....	Touche zone 9/Zone button 9.....	Nu/Unused.....	Touche micro/Micro button.....	Touche micro/Micro button.....
18.....	Led zone 9/Zone LED 9.....	Nu/Unused.....	Led micro/Microphone LED.....	Led micro/Microphone LED.....
19.....	Touche zone 10/Zone button 10.....	Nu/Unused.....	Touche carillon/Chime button.....	Touche carillon/Chime button.....
20.....	Led zone 10/Zone LED 10.....	Nu/Unused.....	Led carillon/Chime LED.....	Led carillon/Chime LED.....
21.....	Touche zone 11/Zone button 11.....	Touche zone 5/Zone button 5.....	Sortie modulation/Modul. output.....	Sortie modulation/Modul. output.....
22.....	Led zone 11/Zone LED 11.....	Led zone 5/Zone LED 5.....	Sortie modulation/Modul. output.....	Sortie modulation/Modul. output.....
23.....	Touche zone 12/Zone button 12.....	Touche zone 6/Zone button 6.....	Bouton capoté/Protected push button.....	Bouton capoté/Protected push button.....
24.....	Led zone 12/Zone LED 12.....	Led zone 6/Zone LED 6.....	Bouton capoté/Protected push button.....	Bouton capoté/Protected push button.....
25.....	Touche zone 13/Zone button 13.....	Touche zone 7/Zone button 7.....	Voyant bouton capoté/.....	Voyant bouton capoté/.....
26.....	Led zone 13/Zone LED 13.....	Led zone 7/Zone LED 7.....	illuminated and protected push button.....	illuminated and protected push button.....
27.....	Touche zone 14/Zone button 14.....	Touche zone 8/Zone button 8.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
28.....	Led zone 14/Zone LED 14.....	Led zone 8/Zone LED 8.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
29.....	Touche zone 15/Zone button 15.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
30.....	Led zone 15/Zone LED 15.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
31.....	Touche zone 16/Zone button 16.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
32.....	Led zone 16/Zone LED 16.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
33.....	Alimentation 0 V.....	Alimentation 0 V.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
34.....	Alimentation 0 V.....	Alimentation 0 V.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
35.....	Alimentation + 24 V.....	Alimentation + 24 V.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
36.....	Alimentation + 24 V.....	Alimentation + 24 V.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
37.....	Led fonction 1/LED function 1.....	Led fonction 1/LED function 1.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
38.....	Led fonction 2/LED function 2.....	Led fonction 2/LED function 2.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
39.....	Entrée ampli./Amplifier input.....	Entrée ampli./Amplifier input.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
40.....	Entrée ampli./Amplifier input.....	Entrée ampli./Amplifier input.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
41.....	Sortie modulation/Modul. output.....	Sortie modulation/Modul. output.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
42.....	Sortie modulation/Modul. output.....	Sortie modulation/Modul. output.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
43.....	Touche micro/Micro button.....	Touche micro/Micro button.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
44.....	Led micro/Microphone LED.....	Led micro/Microphone LED.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
45.....	Touche carillon/Chime button.....	Touche carillon/Chime button.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
46.....	Led carillon/Chime LED.....	Led carillon/Chime LED.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
47.....	Bouton capoté/Protected push button.....	Bouton capoté/Protected push button.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
48.....	Bouton capoté/Protected push button.....	Bouton capoté/Protected push button.....	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....
49 - 50.....	Voyant bouton capoté/..... illuminated and protected push button	Voyant bouton capoté/..... illuminated and protected push button	Nu/Unused.....	Nu/Unused.....



GAMME PGM-5000

PGM-5000-PA

Pupitres 0 – 4 – 8 - 16 zones en saillie
0 – 4 – 8 – 16 zones desk top consoles

Code : 595016

Date : 07/2019

Version : 1

VI – CARILLON PGM-5000

La carte carillon PGM-5000 est montée sur tous les pupitres de la série 5000.

C'est un carillon numérique programmable contenant en standard la mélodie SOL - SI - RE.

Le niveau sonore du carillon est réglable par le dessous du pupitre.

VII – BOUTON POUSSOIR CAPOTE

Tous les pupitres de la série 5000 sont équipés d'un bouton poussoir capoté lumineux qui peut être utilisé pour déclencher une sirène ou un message de sécurité.

VIII – UTILISATION

Après avoir mis le pupitre sous tension, vérifier que la LED verte «ON» est allumée, dans le cas contraire, vérifier le branchement.

Microphone

Après avoir sélectionné les zones souhaitées appuyer sur la touche « D » puis parler devant le microphone en maintenant le bouton appuyé.

La Led verte « D » doit être allumée pendant la diffusion.

Carillon

Après avoir sélectionné les zones souhaitées, pour diffuser un message précédé de la mélodie carillon, appuyer sur le bouton «  » la Led rouge «  » s'allume pendant la diffusion

du carillon. A la fin de la mélodie carillon, la Led verte « D »

s'allume automatiquement, puis parler en maintenant le bouton appuyé. Relâcher le bouton «  » après la diffusion.

Pour le PGM-5000-PA, tout se gère directement depuis l'interface du PA-MANAGER-E (voir notice correspondante)

VI – CHIME PGM-5000

The chime board PGM-5000 is fitted to all 5000 series consoles.

It's a programmable digital chime containing the standard melody : G, B, D.

The chime sound level is adjustable underneath the console.

VII – PROTECTED PUSH BUTTON

All the 5000 series consoles are equipped with an illuminated and protected push button which can be used to release a siren or a security message.

VIII – APPLICATION

After having switched on the console, check that the green Led indicator «ON» is lit. If not, check the connections.

Microphone

After selection of the desired zones, to broadcast a message press button « D » and speak into the microphone keeping the button pressed.

The green « D » Led should be lit during message broadcast.

Chime

After having selected the required zones, to broadcast a message preceded by a chime signal, press button «  ». The red Led «  » is lit while the chime is being broadcasted.

At the end of the chime signal, the green LED « D » is illuminated automatically, and speak while keeping the button pressed. Release the button «  » when the message is finished.

For PGM-5000-PA, everything is managed from PA-MANAGER-E interface (see corresponding user manual).

IX – MESURES PREVENTIVES

 VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

1 - Observer tous les messages d'avertissement. N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.

2 - N'utilisez l'appareil que pour les applications indiquées, et de la façon appropriée.

3 - L'utilisation de l'appareil est déconseillée au-dessus de 2000 mètres d'altitude.

4 - Ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec de quelconques objets.

5 - Respecter une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante.

6 - N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions qui en incombent).

7 - Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, éteignez-le immédiatement et débranchez-le. Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel qualifié.

IX – PREVENTIVES MEASURES

 Please make sure to read carefully all following instructions

1 - Take a look at all the warnings. Don't remove the security tags on the device or other information.

2 - Use the device only for indicated applications, and in an appropriate way.

3 - The use of this device is not recommended above 2000 meters above sea level.

4 - Don't obstruct aeration openings with some objects.

5 - Respect a minimal distance around the device to ensure enough aeration.

6 - Don't expose the device to rain or moisture (except if the device is conceived for outdoor use – in this case, you must respect the instructions which come with it).

7 - If your device doesn't work anymore, and if water or other objects enter inside, turn it off directly and unplug it. This device must be repaired by a qualified person.

Devices plugged on mains power

8 - Turn off the device before touching any conductive parts inside it.

9 - Don't switch the device on-off several times in a row : you



GAMME PGM-5000

PGM-5000-PA

Pupitres 0 – 4 – 8 - 16 zones en saillie
0 – 4 – 8 – 16 zones desk top consoles

Code : 595016

Date : 07/2019

Version : 1

Appareils reliés au secteur

8 - Mettre hors tension l'appareil avant de toucher des parties conductrices en son sein.

9 - N'éteignez pas et ne rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.

10 - Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et de même calibre.

11 - Attention, une fiche d'alimentation a trois broches, dont une broche de terre. La troisième broche assure la sécurité. Vérifier que la broche de terre fournie entre dans la prise, sinon, consulter un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.

Symboles d'avertissement

risk to reduce the longevity of its intern components.

10 - Replace the fuse only by a fuse with the same type and the same caliber.

11 - Warning, a power plug has three spindles, including a protection ground spindle. The third spindle ensures safety. Check if the protection ground spindle provided enters in the electrical outlet, otherwise, consult an electrician to replace the obsolete outlet.

Warnings symbols

	Borne de terre de protection <i>Protection ground spindle</i>
	Borne de terre <i>Ground spindle</i>
	Courant continu ou tension continue <i>Direct current or continuous voltage</i>
	Courant alternatif ou tension alternative <i>Alternating current or Alternating voltage</i>
	Tension dangereuse au toucher, risque d'électrisation voire d'électrocution <i>Dangerous voltage by touch, risk of electrification, even electrocution</i>
	Lire attentivement le document d'accompagnement <i>Read carefully the joined document</i>
	Attention, surfaces chaudes, ne pas toucher pendant le fonctionnement sous peine de brûlures <i>Warning, hot surfaces, don't touch during operation, risk of burns</i>

Mise au déchet du produit



En fin de vie du produit, s'il est installé sur le territoire français (DOM-TOM inclus), veuillez contacter BOUYER pour organiser sa destruction conformément à la directive DEEE. Dans le cas contraire, veuillez appliquer la réglementation locale du pays d'installation du produit.

Product's disposal



At the end of product's life, if it is installed on the French territory (DOM-TOM included), please contact BOUYER to organize its destruction according to the WEEE directive. Otherwise, please follow country's local regulations to install the product.